

(2)

# LUZ ASTRAL

QUINCENARIO TEOSOFICO

«SATYAT NASTI PARO DHARMAH»

NO HAI RELIJION MAS ELEVADA QUE LA VERDAD

Año XVII

Casablanca, 1.<sup>a</sup> quincena de Febrero de 1909

Núm. 562

## Lo que es una Loja de la Sociedad Teosófica

Nada es más común en nuestros días que el ver un cierto número de personas, hombres i mujeres, quienes interesándose en un mismo objetivo, se agrupan i forman una sociedad con el fin de perseguir aquél.

Hai diversas sociedades de acción: tal es la sociedad protectora de los animales en la cual sus miembros se cotizan para sostener agentes que vijilen si se cometen actos de crueldad i perseguir a sus autores. Hai sociedades de estudio tales como la Sociedad Asiática, la Sociedad de Jeografía, la Sociedad de Química, etc... Sus miembros se reúnen para oír leer las memorias que les son presentadas i escuchar los procesos verbales de sesiones relativas a las cuestiones cuyo progreso se propone favorecer la Sociedad. Tales sociedades, tienen sus asambleas regulares, sus discusiones, sus conferencias, en una palabra, su objetivo preciso i lo sirven muy títilmente.

Bajo un cierto punto de vista, la Sociedad Teosófica parece ser una Sociedad semejante a aquéllas. Es una asociación de estudiantes agrupados en Ramas o Lojias en el mundo entero. Los miembros se reúnen para estudiar la religión en el sentido más lato de la palabra, para examinar i comparar las diversas religiones del pasado i del presente, para escrutar los problemas oscuros de la vida humana i de la vida en jeneral, bajo todos sus aspectos; para instruirse de las experiencias de los miembros más adelantados i para cambiar ideas mutuamente.

Considerada así, es una sociedad entre tantas otras, notable solamente por el interés profundo, inagotable de los problemas a cuyo estudio se entrega; está igualmente sujeta a todas las condiciones que afectan a otras sociedades, aumento i disminución de sus miembros, ardor o enfriamiento de su entusiasmo, influencia atractiva o no de sus miembros dirigentes, reuniones interesantes o deslucidas.

Numerosos miembros de las Lojias Teosóficas, parece que encaran como sigue la Sociedad de que forman parte: Si prevén que será interesante una reunión, asisten a ella; si presienten que será fría i deslucida, no asisten. Si un conferenciante favorito debe hablar en la Loja, la sala está llena; si el orador de esa noche es desconocido i aburrido, la sala está vacía. Es así como se ve crecer i decrecer la actividad de una Loja.

Una personalidad enérgica puede hacer floreciente a una Loja, pero así como un acontecimiento cual quiera aleja a esa persona a otro campo de acción, la Loja se adormece i muere.

Contrariamente a lo espuesto, algunos de entre nosotros piensan que la Sociedad Teosófica, en su conjunto i sus Lojias representantes de las Ramas, son una cosa diferente i más elevada que cualquiera otra sociedad. Ciertamente, reconocemos que ésta tiene también el carácter de sociedad sabia, que figura aun a los ojos del mundo en esta categoría, pero, para nosotros ella es algo más que la diferencia de las otras, i la coloca en una situación única i aparte.

Creemos en efecto, i para ello tenemos muy buenas razones, i algunos de nosotros pueden aun decir que lo saben, que esta Sociedad no ha sido formada por ese impulso que tan comúnmente reúne personas a quienes interesa un mismo estudio, sino que ha sido concebida,

proyectada i fundada por algunos de los hombres sobre humanos que son los guardianes espirituales de la raza humana i que emplearon a uno de sus discípulos: H. P. Blavatsky, para realizar su formación.

Contemplamos su plantamiento como la obra de esos grandes seres quienes creemos que velan por ella i protejen.

Reconocemos la mano de esos seres en las mismas luchas, que, de tiempo en tiempo, la agitan i arrojan de su seno a aquellos que son impropios para continuar actuando en su desarrollo. Vemos su protección justificada por el hecho de que la Sociedad emerge de cada lucha, más fuerte, más pura, i más sabia de lo que ella era antes de haber pasado por aquélla. Vemos la ayuda de aquellos seres, en los conocimientos que por conducto de la Sociedad, se derraman en el mundo como una ola que sin cesar aumenta, i su obra la vemos en el cambio de actitud del espíritu público respecto de los problemas religiosos.

Reconocemos su sabiduría en la elección de los dos colegas que son ostensiblemente sus fundadores: H. P. Blavatsky, el corazón del movimiento, el ocultista profundo, el maravilloso instructor, la víctima heroica, i H. S. Olcott, la cabeza del movimiento, el hábil organizador, el guía previsor, el trabajador lleno de dedicación i abnegación. Para nosotros, la sociedad representa un vehículo de la vida espiritual que se derrama en la Sociedad como en un recipiente de donde, como una agua viva, se estiende por el mundo entero, por medio de canales que llamamos Lojias o Ramas, para saciar la sed de los hombres.

Tal es para nosotros la alta función de la Sociedad Teosófica, tal es su objeto i su razón de ser. Sus otras formas de actividad, sus estudios, sus publicaciones, sus investigaciones, sus discusiones son para nosotros secundarias i subordinadas, aunque admirables i útiles. Los trabajos que justifican su existencia a los ojos del mundo, no son otra cosa para nosotros, que las franjas de su vestido; se les podría arrancar todas sin que su vida se afectara en cosa alguna.

Veamos cómo llegamos a esta conclusión. El pasado nos enseña que fuerzas espirituales han sido siempre vehiculadas por organizaciones, por cuerpos organizados que sirviendo de órganos materiales, proseguían en el mundo el funcionamiento de aquéllas.

Constatamos que el valor de cada religión está medido, no por su actividad exterior, pero sí por la plenitud i por la riqueza de la vida espiritual que ella ha transmitido al mundo. Hoi, no tiene el mundo necesidad de una religión separada, que venga a aumentar otras tantas, pero sí de una energía unificadora que concilie las religiones, explique sus diferencias, demuestre su unidad i prepare al mundo para la venida de la civilización que guiará *Buddhi* i no *Manas*, la Sabiduría i no el Conocimiento. Como siempre, la vida pide una forma, la energía un agente, el espíritu un vehículo; i vemos esta forma, este agente, este vehículo en la Sociedad Teosófica.

En el enunciado de su primer objeto, se denomina la sociedad: «un núcleo de la Fraternidad Universal». Esta palabra «núcleo» está bien elegida, pues el núcleo en una célula es ese punto en el cual están agrupadas todas las energías vitales i de donde procede todo crecimiento i toda organización. La actividad en el núcleo precede a toda acción en la célula.

Cuanto más ha estremado la ciencia sus investigaciones, tanto más

ha reconocido importante el rol que juega el «núcleo»; la parte más activa de la célula es aquella que rodea inmediatamente al núcleo.

La Sociedad Teosófica, es pues un núcleo en el cual las energías espirituales por la gran Fraternidad encuentran un centro desde donde se estienden para organizar i dirigir el crecimiento espiritual a través del mundo entero.

La Sociedad es pequeña en proporción del mundo, como el núcleo es pequeño proporcionalmente a la célula; pero es el foco, es el centro de las energías.

Por todas partes donde aparece, se constata crecimiento i organización: las religiones muestran una vida nueva i el pensamiento manifiesta una expansión de sus poderes.

Ella actúa en la India i el Indúis mo revive; actúa en Ceylan i el Budhismo se vuelve activo; actúa en las comunidades Parsis i el Zoroastrismo empieza a sacudir su materialismo moderno i a mostrar una potente espiritualidad; actúa en el Cristianismo i se afirma un espíritu nuevo de tolerancia i de liberalismo. Sólo el Islamismo, entre todas las religiones del mundo, ha aprovechado poco de su mensaje vivificante, pues hasta hoi apenas lo ha escuchado i no presta todavía sino una débil atención a sus mensajeros.

ANNIE BESANT.

(Concluirá)

## LA VIDA ESPIRITUAL

AL ALCANCE DEL HOMBRE DE MUNDO

DISCURSO PRONUNCIADO EN EL CITY TEMPLE DE LONDRES

POR

Mrs. ANNIE BESANT

(Continuación)

### Omnipresencia de la Divinidad

Si esto es verdad; si sólo hai una vida de que vosotros i yo somos partícipes; si no hai más que un pensamiento creador por el cual han sido formados los mundos, i son mantenidos; entonces, por poderosa que sea por otra parte la existencia divina no espresada; aunque sea verdadero, como está escrito en las antiguas Escrituras de la India: «Yo he establecido este Universo con un fragmento de Mi Mismo, i Yo subsisto»; i por real que sea el que la divinidad supere su propia manifestación: no obstante, la manifestación permanece divina, i, comprendiéndosela, nosotros tocamos los pies de Dios.—Si es verdad que El está por todas partes i en todo, entonces, El está tanto en el mostrador como en la selva; es tan fácil de encontrar en las calles de las ciudades populosas como en la soledad de las cimas de la montaña. No quiero decir que no sea más fácil, para vosotros i para mí, crumprender la grandeza divina, por ejemplo, en el esplendor de las nevadas cumbres, en la belleza de un bosque de pinos, en la maravillosa profundidad de algún oculto oasis en que la naturaleza habla con voz distinta; sólo quiero decir que si nosotros la oímos ahí con más claridad, es porque somos sordos i no porque la voz divina sea muda. Es propio de nosotros esta debilidad, porque el torrente i el desbordamiento de la vida en la ciudad nos hace insensibles a la voz que habla siempre; i, si fuéramos más fuertes, si nuestro oído fuera más sutil, si fuéramos más espirituales, podríamos

encontrar la presencia divina tan fácilmente en la elevación del viaducto de Holborn como en el más bello panorama trazado por la naturaleza en las soledades de la montaña, o en el cielo encantador de la media noche.—He aquí lo primero que hai que comprender: nada encontramos, porque nuestros ojos están vendados.

### Condiciones de la vida espiritual

Veamos, ahora, en qué condiciones el hombre de mundo puede llevar una vida espiritual; pues, admito que existen condiciones.—¿Os habéis preguntado alguna vez por qué estáis rodeados por todos lados de objetos que os atraen, de cosas que querríais poseer?—Vuestros deseos responden a la belleza exterior, al atractivo de los objetos esparcidos profusamente por el mundo. Si no fueran destinados a atraer, no estarían allí; si en realidad fueran obstáculos ¿por qué habrían sido colocados en nuestro camino?—Precisamente sucede esto por las mismas razones que, cuando una madre quiere provocar en su hijo el esfuerzo que le hará marchar, ajita delante de sus ojos i algo fuera de su alcance, algún brillante juguete, algún atrayente oropel; los ojos del niño son fascinados por el objeto que brilla, i quiere cojer la cosa que está precisamente fuera de su alcance; ensaya el mantenerse de pie, cae, se levanta, e intenta marchar i se esfuerza en conseguirlo. El valor del atractivo no está en el oropel, que luego cojerá, romperá i arrojará para desear otra cosa, sino en el estimulante de la vida interior, que le impulsa a ensayar el movimiento para ganar el premio de varios colores, que desdeñará tan pronto como lo haya conquistado. De este modo, el gran corazón maternal, encargado de ejercitarnos, ajita constantemente ante nosotros algún objeto atrayente, algún juguete para el infantil espíritu; orienta hacia afuera los poderes que viven en el interior; i, con el fin de determinar el esfuerzo, de asegurar la tentativa, que únicamente puede convertir estos poderes introspectivos en su manifestación exterior, es por lo que somos acariciados i seducidos por los innumerables juguetes de la vida esparcidos por todos lados. Se lucha; se ensaya en cojer; se coje al fin, i se le disfruta. Al cabo de poco tiempo, la espléndida manzana se convierte en cenizas, como en la fábula de Milton; el premio a que atribuía tanto valor, pierde todo su atractivo, llega a ser inútil i se desea otra cosa.—Es así como se crece. El resultado está en nosotros mismos: un poder ha sido suscitado; una facultad ha sido desarrollada; una fuerza interior ha llegado a ser un poder manifestado; una secreta capacidad ha llegado a ser una facultad en acción.—Tal es el objeto del Instructor divino: el juguete es rechazado cuando se consigue el resultado del esfuerzo. Así pasamos de un punto a otro; así pasamos de un grado de evolución al siguiente; i, si, antes de creer en el grande hecho de los renacimientos sucesivos i de la experiencia no interrumpida, no podéis comprender plenamente la belleza i el esplendor del plan divino, sabéis al menos que, aún en una corta vida, ganáis por la lucha i no por el éxito. La recompensa de la lucha consiste en el poder que poseéis; según la gran palabra de Carpenter—estrecha cuando no se cree en la reencarnación—: «Cada pena que sufra en un cuerpo era un poder que tenía en el siguiente». Aún en una sola vida—podéis verlo—, aún en el único i corto intervalo de la cuna al sepulcro, podéis reconocer

el trabajo de la Lei. Creceis, no por lo que ganáis como fruto cosechado, sino por el desarrollo íntimo que necesita vuestro éxito en la lucha.

### Un nuevo móvil

Después, cuando una prolongada experiencia de la naturaleza hace sabio al hombre, sucede que estos objetos pierden su poder de atracción, i entonces la primera tendencia es cesar el esfuerzo; pero esto volvería a ser la estagnación. Cuando los objetos del mundo empiezan a perder algo de su valor, entonces es tiempo de buscar un nuevo móvil; pues, el motivo de acción para la vida espiritual es, primeramente, cumplir el acto porque es el deber, i no para obtener la recompensa personal que puede traer. Tomemos el caso del hombre de mundo i del hombre espiritual, i veamos lo que es necesario para trasformar al uno en el otro. Tomaré por ejemplo un hombre de quien no podáis dudar que es un hombre de mundo; el que hace una enorme fortuna; aquel que se ha fijado, como único fin en la vida, el dinero, la riqueza.—Esto es frecuente.—Pensad, pues, un momento en la vida del hombre decidido a ser rico. Todo está subordinado a este solo designio. Es necesario que sea dominador de su cuerpo, porque si el cuerpo le domina, perderá cada semana i cada mes el dinero que ha ganado por la lucha; derrochará en el lujo, para alhagar el cuerpo, el dinero que debía ahorrar para ganar más. Así, lo primero que se exige al hombre es dominar su cuerpo: enseñarle a soportar las penurias, la frugalidad i aún rigores más positivos: que se olvide de la necesidad de dormir, si viajando toda la noche puede asegurar un contrato; i aún, a no preguntarse si necesita reposo; si asistiendo a una velada a media noche puede conocer a un amigo cuya influencia le permita ganar más dinero. Tras muchas tentativas en esta lucha por el oro, el hombre llegará a ser el director del cuerpo que tiene, hasta que éste no tenga voz en la determinación de su línea de acción, hasta que se someta como un servidor obediente a la voluntad soberana, al cerebro dominador.—He aquí lo primero que aprende: la conquista del cuerpo.

(Continuará)

## El Sendero i el Deber

Sólo los pies de los que no tienen que ocuparse de las cosas terrestres pueden penetrar en los cuatro caminos elevados, que son: la Pureza verdadera, el Pensamiento verdadero, la Soledad verdadera i el Extasis verdadero. No pretendas volar hacia el sol, oh alma cuyas alas carecen de plumas. ¡Dulce es el aire de las rejiones inferiores; no son peligrosos los instrumentos domésticos a que estás acostumbrado! Sólo los seres vigorosos pueden abandonar el nido que cada cual se construye. Preciosos son el amor de la esposa i de los hijos; lo sé. La amistad i los placeres de la vida son agradables; los actos bondadosos de una vida virtuosa

Janet

son útiles; los temores, aunque falsos, tienen sólida razón de ser. Vivid de ese modo, vosotros que estáis obligados a ello; haced que vuestra debilidad sea una escala de oro; elevaos, por la práctica diaria de esas apararencias, hasta verdades más dignas de ser amadas. De ese modo ascenderéis hasta alturas más tranquilas, subiréis más fácilmente, encontraréis menos pesado el fardo de vuestros pecados i obtendréis una voluntad más firme para cortar los lazos de los sentidos al entrar en el Sendero. El que de este modo empieza ha alcanzado el Primer Grado, conoce las Nobles Verdades i el Camino Octuple: tarde o temprano alcanzará la bendita estada en Nirvana.

BUDDHA.

## Hatha Yoga

Filosofía del bienestar físico

POR

YOGUI RAMACHARAKA

LA IRRIGACIÓN DEL CUERPO

(CAPÍTULO XII)

Uno de los principios cardinales de la Filosofía Hatha Yoga de la Salud, es el uso inteligente del gran don de la Naturaleza para las cosas vivientes—el Agua. No debería ser necesario llamar la atención de los hombres hacia el hecho de que el agua es uno de los grandes medios de mantener la salud normal, pero el hombre ha llegado a ser tan esclavo de los ambientes artificiales, hábitos, costumbres, etc., que ha olvidado las leyes de la Naturaleza. Su única esperanza es volver a la Naturaleza. El niño pequeño conoce instintivamente el uso del agua e insiste en que se le provea de ella; pero al paso que se hace mayor se aparta del hábito natural, i cae en las prácticas erróneas de las personas mayores que le rodean. Esto es particularmente cierto entre los que viven en las grandes ciudades, quienes encuentran desagradable tomar el agua caliente de las canillas, i así se van apartando gradualmente del uso normal del agua. Tales personas forman paulatinamente nuevos hábitos de beber (o no beber), i, desoyendo las demandas naturales, concluyen al fin por no ser conscientes de ellas. Con frecuencia oímos decir a la jente: «Pero ¿por qué hemos de beber agua, si no tenemos sed?» Pero si ellos hubieran continuado en la senda de la Naturaleza, tendrían sed, i la única razón del por qué ellos no oyen los llamados de la Naturaleza, es debido a que hace mucho tiempo que se han vuelto sordos para ella, i ella ha llegado a desanimarse i grita menos intensamente; además los oídos han cesado de percibir las vibraciones por estar tan ocupados con otras cosas. Es asombroso ver cuanta jente descuida este aspecto importante de la vida. Muchos apenas si beben un poco de líquido i dicen que no creen que «sea bueno para ellos». Esto ha llegado a tal extremo que conocemos uno de los llamados «receptores de la salud» que emitió la asombrosa teoría de que la sed es «Una Enfermedad», i aconseja a la jente contra el uso de todos los líquidos, afirmando que el uso de ellos es anti-natural. No intentaremos discutir esas enseñanzas—su necedad debe ser visible para cualquiera que observe los hábitos de vida natural del hombre i de los animales. Que vuelva el hombre la vista a la Naturaleza i verá beber agua a todo lo que le rodea, en todas las formas de vida, desde la

planta hasta el más elevado mamífero.

Es tanta la importancia que los Yoguis conceden al uso propio del agua, que la consideran uno de los primeros principios de la salud. El Yogui conoce que un gran porcentaje de las personas enfermas, lo están a causa de la falta de líquidos que el cuerpo requiere. Del mismo modo que la planta necesita agua i también el alimento derivado del aire para alcanzar un buen desarrollo, así el hombre necesita la cantidad necesaria de líquidos para mantenerse sano o recobrar la salud en caso de haberla perdido. ¿Quién pensaría en privar a una planta de agua? ¿quién sería tan cruel que dejara de suministrar al fiel caballo la suma de agua necesaria? I sin embargo, el hombre, aunque le da a la planta i al animal aquello que su sentido común le enseña que necesitan, se priva a sí mismo del líquido vivificador, i sufre las consecuencias, lo mismo que las sufriría la planta i el caballo en igualdad de condiciones. Tened presente este ejemplo de la planta i el caballo cuando consideréis la cuestión de beber agua.

Veamos qué cantidad de agua es utilizada en el cuerpo, i después veremos si hemos estado viviendo o no una vida normal a este respecto.

En primer lugar, un 70 % de nuestro cuerpo físico es agua. Una cantidad de esta agua es usada por nuestro sistema i sale del cuerpo constantemente, i cada onza que es usada debe ser reemplazada por otra onza si el cuerpo ha de ser mantenido en una condición normal.

El sistema está constantemente escretando agua por los poros de la piel en la forma de sudor i transpiración. Sudor es el término aplicado a esa excreción cuando es echada tan rápidamente que se reúne i forma gotas. Transpiración es el término aplicado cuando el agua es continua e inconscientemente evaporada de la piel. La transpiración está evaporándose continuamente de la piel, i los experimentos han demostrado que cuando es impedida ocasiona la muerte. En uno de los festivales de la antigua Roma, un niño fué cubierto con un barniz dorado desde la cabeza hasta los pies, con el objeto de que representara uno de los dioses, i el niño murió antes de que la envoltura dorada pudiera ser quitada, porque la transpiración no pudo penetrar la envoltura de barniz. La función de la Naturaleza fué interrumpida i siendo el cuerpo incapaz de funcionar debidamente, el alma arrojó su envoltura carnal.

Los análisis químicos demuestran que el sudor i la transpiración están cargados con los productos gastados del sistema—la basura rehusada por el cuerpo—la cual, sin una suficiente cantidad de líquidos en el sistema, permanecería en el cuerpo envenenándolo i acarrearando como consecuencia la enfermedad i la muerte. El trabajo reparador del cuerpo se prosigue constantemente, los tejidos destruidos i gastados son espulsados i reemplazados por nuevo material que es extraído de la sangre, quien a su vez lo absorbe de la nutrición del alimento. Estos residuos deben ser echados del cuerpo, i la Naturaleza es muy minuciosa para librarse de ellos—no quiere inmundicias en el sistema. Si se permitiera permanecer a estos residuos en el sistema, se convertirían en un veneno i serían un foco de condiciones malsanas—servirían de lugar de cultivo i suelo fértil para jérmenes, microbios, bacterios, i todo el resto de esa familia. Los jérmenes no son un gran obstáculo para un organismo limpio i sano, pero dejad que se aglomeren en una de esas personas que odian el agua i veréis que su cuerpo se llena de residuos e inmundicias que no ha arrojado, dando lugar a que los jérmenes se establezcan allí. Tendremos algo más que decir acerca de esto cuando lleguemos al asunto Baños.

El agua desempeña una parte muy importante en la vida diaria del Hatha Yogui. El la usa interna i esternamente. La usa para conservarse sano, i enseña su valor para producir condiciones de salud, don-

de la enfermedad ha alterado el funcionamiento natural del cuerpo. Trataremos del uso del agua en varias partes de este libro. Deseamos imprimir en nuestros estudiantes la importancia del asunto, pidiéndoles que no lo pasen por alto por ser tan simple. De diez lectores, siete necesitan este consejo. No lo paséis por alto. ESTO SIGNIFICA VOSOTROS.

La transpiración i el sudor, son necesarios también para disipar por evaporación el excesivo calor corporal, rebajando así la temperatura del cuerpo a un grado normal. La transpiración i el sudor también (como hemos espuesto) ayudan a arrojar del sistema los productos gastados—siendo de hecho, la piel, un órgano suplementario de los riñones I sin el agua, la piel sería, naturalmente, incapaz de efectuar esta función.

El adulto normal escreta de 1/2 a 1 litro de agua en 24 horas, en la forma de sudor i transpiración; pero los hombres que trabajan en fundiciones, etc., escretan cantidades mucho mayores. Uno puede resistir un grado mucho mayor de calor en una atmósfera seca que en una húmeda, porque en la primera la transpiración es evaporada tan rápidamente que el calor se disipa más pronto i fácilmente.

Una gran cantidad de agua es exhalada por los pulmones. Los órganos urinarios dan paso a una cantidad grande para ejecutar sus funciones, siendo la cantidad espelida por el adulto normal, aproximadamente 1 1/2 litros cada 24 horas. Y todo esto tiene que ser reemplazado, para mantener en buena marcha la maquinaria física.

El agua es necesitada por el sistema para un gran número de propósitos. Uno de ellos (como antes se ha dicho) es impedir i regular la combustión que constantemente se produce en nuestros cuerpos, proveniente del oxígeno extraído del aire por los pulmones, al ponerse en contacto con el carbono producido por el alimento. Esta combustión comunicándose a millones de células produce el calor animal. El agua pasando a través del sistema regula esta combustión, para que ella no llegue a ser demasiado intensa.

El agua es también usada por el cuerpo como un conductor ordinario. Ella fluye por las arterias i venas, i conduce los corpúsculos de la sangre i los elementos de nutrición a las varias partes del cuerpo, para que puedan ser usados en el proceso constructor que hemos descrito. Sin líquidos en el sistema, la cantidad de sangre debe disminuir. En el viaje de regreso de la sangre por las venas, los líquidos toman la materia gastada (mucho de la cual sería un verdadero veneno si se le permitiera permanecer en el sistema), i lo lleva al organismo escretorio de los riñones, los poros de la piel i pulmones, en donde los venenos, material muerto i gastado del sistema, es arrojado. Sin líquidos suficientes esta obra no podría ser ejecutada como la Naturaleza lo ha determinado. I (este es un asunto más importante) sin agua suficiente las porciones de desperdicio del alimento—las cenizas del sistema—no podrían tener suficiente humedad para pasar fácilmente por el colon i salir del cuerpo, i resultará la Constipación, con todos los males que la acompañan. Los Yoguis saben que la novena parte de los casos de constipación crónica nacen de esta causa—i también saben que la novena parte de los casos de constipación crónica pueden ser rápidamente curados si se vuelve al hábito natural de beber agua. Dedicaremos un capítulo especial a este asunto, pero deseamos dirigir la atención del lector hacia su importancia con tanta frecuencia como sea posible.

(Concluirá)

Si un hombre es desgraciado, lo es por culpa suya, pues Dios hizo a todos los hombres para ser felices.

EPICTETO.

## BIBLIOGRAFIA

CHILE

Penumbas de La Serena; N.º 17.  
—Luz i Progreso, Santiago; » 11.  
—Noticias Gráficas, Id; números 60 i 61.

—La Voz de los Muertos. Hoja espiritista que se publica sin época fija, siempre que se lo permitan las circunstancias, i que se reparte gratuitamente. El número 9, último recibido, reproduce un retrato de Allan Kardec. Dirección i redacción: Av. Viel 1166, Santiago.

—Espiritu Libre, Santiago. Órgano de la Lojía del Libre Pensamiento. Director: E. Allende Ríos. Al entrar en el III año, con el núm. 38, en hoja aparte publica como homenaje el retrato de los fundadores de la Lojía a la cual sirve de órgano.

—Señales de los Tiempos, Santiago. Periódico mensual ilustrado, órgano de los Adventistas del Séptimo Día en la costa occidental de Sur América.

—El Avance, Santiago. Periódico independiente. Anselmo Labrín, director.

—La Propaganda Obrera, Santiago. Semanario ilustrado, órgano mutualista, sportivo, social i comercial. Repátese gratuitamente. Director: Eduardo Ravani.

—Revista de Estudios Psíquicos, Valparaíso. Nuevamente ha empezado a visitar esta Redacción el órgano del «Centro de Estudios Psíquicos» del puerto vecino. A primera vista se nota que en todos sentidos ha mejorado algo, i parece advertirse que una nueva vida circula por sus páginas. Bien por los estudios espiritualistas.—La dirección i redacción de la Revista están ahora a cargo de D. Tomás Ríos González i del Dr. D. Elías Cordovez, habiéndose retirado hace poco D. Onofre Lindsay.—El precio de la suscripción anual es \$ 5.00. El sumario del número 65, correspondiente al mes de diciembre último, es el siguiente: Victoriano Sardou.—Algo sobre Psicoterapia.—El fenómeno como modo de propaganda de ideas.—La vida invisible.—Los sabios i el Psiquismo.—Dulzuras de la muerte.—Peso del cuerpo humano en el momento de la muerte.—Alucinación o realidad?—El alma en la anestesia.—Correspondencia de Santiago.—Ecos i Notas. || Además hemos recibido los núms. 62, 63 i 64.

—El Independiente, Valparaíso. Órgano de la Arupación Política Independiente.

—El Telégrafo, Curicó; núm. 17.  
—La Enseñanza, Concepción; números 11 i 12.

ARJENTINA

—Páginas Agrícolas, Mendoza; números 21, 22 23 i 24.

—La Renovación, Buenos Aires; números 138 i 139.

—Revista Magnetológica, Buenos Aires; números 82, 83 i 84.

URUGUAY

Natura, Montevideo; núms. 59, 60 i 61. Entró en el año VI. Aprovechando esta oportunidad, ha reducido a \$ 1.50 el precio de la suscripción anual (es decir, la mitad de lo que costaba). Esto será el mejor aguinaldo para los lectores de tan interesante revista.

BRASIL

Arrebol, Uberaba; números 29, 30 i 31.

—O Mundo Occulto, Campinas; números 46 i 47.

—A Verdade, Recife. Periódico mensual, «órgano del Espiritismo en Pernambuco». Núm. 1.

—Alma, Porto Alegre; números 2, 3 i 4.

—O Revelador, S. Joao d'El-Rey; números 10, 11 i 12 del año 1.º i número 1 del año 2.º.

—Verdade e Luz, Sao Paulo. Revista mensual ilustrada de espiritualismo moderno, órgano de la Institución Cristiana «Verdade e Luz». Es la publicación más antigua que conocemos del Brasil i fué la pri-

mera que comenzó a llegarnos en canje del mismo país—¡ojalá fuera también la última que dejara de llegar a nuestra mesal Director: Antonio Gonçalves da Silva Baturra. Suscripción anual: 3\$000 i 5\$000 (según la calidad del papel). Han llegado los núms 423, 424, 425 i 426, conteniendo el último el sumario siguiente:—Relijión i Ciencia.—Teoría del cuerpo astral o fluídico.—Lo que dicen los muertos.—Discusión acerca de la personalidad de Jesús.—«Por la Verdad».—Del efecto probable del progreso de las Ideas Espiritistas en la dirección del Futuro.—Culto debido.—Un caso original.—Diversos asuntos ofrecidos a las Excmas. Damas de la Caridad de la archidiócesis de S. Paulo.—Noticiario.

—O Pensamento, Sao Paulo; números 12, 13 i 14. Los dos últimos son los primeros del año 2.º i vienen transformados de pies a cabeza; el formato es mayor i más cómodo que el de los números precedentes, mejor el papel i la adición de buenos grabados nada deja que desear, prestando al conjunto mui buena presencia.

—O Oráculo, San Pablo. Publicación mensual, dedicada al magnetismo, educación física, espiritismo, etc. Núm. 1.

ESPAÑA

Lumen, Tarrasa; números correspondientes a octubre i noviembre de 1908.

—Boletín de la Escuela Moderna, Barcelona. Publicación mensual, eco de la revista «L'Ecole Rénovée» de Bruselas; está bajo la dirección de D. Francisco Ferrer i se dedica por completo a propagar un sistema moderno de educación. Suscripción por un año fuera de España, 4 pesetas. Han llegado los números 6, 7 i 8; el sumario siguiente es el que el último contiene:—Un hecho de crónica en materia educativa.—Lo que debe saber todo joven.—Leyes i Religiones.—La Ciencia i la Vida.—La Higiene del cerebro.—Como veo la Vida.—El punto de vista administrativo.—Los Maestros franceses i sus reivindicaciones.—Del Secreto de la Tiranía.—Encended vuestras linternas.—Ineficacia de la Autoridad.—Los Aristócratas del Pensamiento.—Los Buenos Maestros.—Los Escolares modificados.—Liga Internacional para la Educación Racional de la Infancia.—La Moral se hace humana.

## DENTISTA

Llegó a la ciudad el Dr. Abelardo Urrutia B., cirujano dentista, i está a disposición de los interesados en la calle de Portales, casa de D. Valentín Cangas.

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

A

ZIG-ZAG + CORRE-VUELA + PENECA

	UN AÑO	6 MESES
Zig-Zag .....	\$ 22.50	\$ 11.70
Corre-Vuela .....	9.00	5.00
El Peneca .....	4.50	2.50
Zig-Zag Corre-Vuela El Peneca	33.50	17.70
Zig-Zag i Corre-Vuela	29.70	15.75
Zig-Zag i El Peneca	26.00	13.70

## Municipalidad

## DECRETOS

Recibi de la Tesorería Municipal la cantidad de cien pesos, valor de los gastos hechos en las fiestas populares que se llevaron a efecto el día de año nuevo, con el objeto de combatir el alcoholismo, por orden de la Alcaldía.—Casablanca, enero

# Luz Astral

2 de 1909.—Tiburcio A. Galaz.

Casablanca, enero 2 de 1909. N.º 1.—Páguese por Tesorería Municipal a don Tiburcio A. Galaz, la cantidad de cien pesos, que indica el recibo que precede, valor de los gastos causados en las fiestas populares que se celebraron con el objeto de combatir el alcoholismo el día de año nuevo, por orden de esta Alcaldía.—Impútese este gasto a la Partida 3.a ítem 16 del Presupuesto Municipal.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznábar.

Casablanca, enero 4 de 1909. N.º 2.—Entérese en Tesorería Municipal la cantidad de tres pesos por don Jerónimo Silva, Manuel Alfaro i Cruz Silva por multa de un peso a cada uno aplicada por el Juzgado de Letras.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznábar.

Casablanca, enero 8 de 1909. N.º 3.—Entérese en Tesorería Municipal la cantidad de cinco pesos por Juan Suarez por multa que le aplicó el Juzgado de Letras.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznábar.

Casablanca, enero 13 de 1909. N.º 4.—Entérese en Tesorería Municipal la cantidad de diez pesos por Carmen Olave i Eufemia Durán por multa de cinco pesos a cada una aplicada por el Juzgado de Letras.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznábar.

Recibí de la Tesorería Municipal la cantidad de setenta i cinco pesos valor del trabajo a trato ejecutado en la limpia jeneral de las acequias que conducen el agua a la ciudad. Casablanca, enero 14 de 1909.—A ruego de Cruz Silva por no saber firmar, Celedonio Erazo

Casablanca, enero 14 de 1909. N.º 5.—Páguese por Tesorería Municipal a Cruz Silva la cantidad de setenta i cinco pesos que indica el recibo que precede, valor del trabajo que ejecutó a trato en la limpia jeneral de las acequias que conducen el agua a la ciudad.—Impútese este gasto a la Partida 6.a ítem 27 del Presupuesto Municipal.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznábar.

Recibí de la Tesorería Municipal la cantidad de seis pesos por tres días de trabajo en arreglo i aseo de la Plaza de la ciudad.—Casablanca, enero 16 de 1909.—A ruego de Rosendo León por no saber firmar, Manuel Rojas.

Casablanca, enero 16 de 1909. N.º 6.—Páguese por Tesorería Municipal la cantidad de seis pesos que indica el recibo que precede, a Rosendo León por tres días de trabajo en arreglo i aseo de la Plaza del pueblo.—Impútese este pago a la Partida 5.a ítem 23 del Presupuesto Municipal.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznábar.

Casablanca, enero 16 de 1909. N.º 7.—Entérese en Tesorería Municipal la cantidad de un peso setenta centavos por Eduardo Peña, Gumecindo Saavedra, Humberto Oyaree i Santiago Arancibia por multa de cincuenta centavos a cada uno de los primeros i veinte centavos al último de los nombrados, aplicada por el Juzgado de Letras por infracción de Ordenanzas de Policía.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznábar.

Recibí de la Tesorería Municipal la cantidad de diez i siete pesos para pagar los trabajadores que se han ocupado en arreglos de la cancha hípica, como sigue:

A Felipe Rojas 6 días a \$ 2	12.00
" H. Manriquez 1 día " "	2.00
" José D Cueto por rastrear la cancha con bueyes, trato	3.00
	\$ 17.00

Casablanca, enero 19 de 1909. N.º 8.—Entréguese por Tesorería

Municipal a Manuel Rojas Soto la cantidad de diez i siete pesos, que indica el recibo que precede para que pague los trabajadores que se ocuparon en arreglos de la cancha hípica.—Impútese este pago a la Partida 5.a ítem 24 del Presupuesto Municipal.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznábar.

Recibí de la Tesorería Municipal la cantidad de diez pesos, valor regulado por el Juzgado de Letras por el examen que como perito he hecho en los cadáveres de los bandidos que indica el certificado adjunto.—Casablanca, enero 19 de 1909.—Tomás Pastor.

Casablanca, enero 19 de 1909. N.º 9.—Páguese por Tesorería Municipal a don Tomás Pastor la cantidad de diez pesos que indica el recibo que precede, valor del examen que como perito nombrado al efecto, ha hecho de orden del Juzgado de Letras, en los cadáveres de los bandidos Mercedes Diaz i Rosalindo Soto, según consta del certificado adjunto.—Impútese el pago a la Partida 6.a ítem 27 del Presupuesto Municipal.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznábar.

Casablanca, enero 19 de 1909. N.º 10.—Entérese en Tesorería Municipal la cantidad de diez pesos por Luis Catalán i Venancio Zelada por multa de cinco pesos a cada uno aplicada por el Juzgado de Letras.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznábar.

Casablanca, enero 20 de 1909. N.º 10.—Entérese en Tesorería Municipal la cantidad de cinco pesos por Pedro Arévalo por multa que le aplicó el Juzgado de Letras.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznábar.

Casablanca, enero 22 de 1909. N.º 12.—Entérese en Tesorería Municipal la cantidad de cinco pesos por doña Julia Mesa de Gonzalez por multa que le aplicó el Juzgado de Letras.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznábar.

Casablanca, enero 22 de 1909. N.º 13.—Entérese en Tesorería Municipal la cantidad de diez i ocho pesos cincuenta centavos por el Tesorero Municipal don Tiburcio A. Galaz, saldo líquido que resultó a favor de la Municipalidad por entradas a la cancha hípica en las carreras del 10 del presente mes.—Anótese i publíquese.—Alberto Zuaznábar.

## SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA POR LA I. MUNICIPALIDAD EN 21 DE ENERO DE 1909.

Se abrió la sesión a la 1.50 P. M. presidida por el Sr. Primer Alcalde don Alberto Zuaznábar i con asistencia del 2.º i 3.º Srs. Rojas i Sanhueza, de los rejidores Srs. Hurtado L., Loyola, Arias i del Secretario Sr. Galaz.

### ACTA

Se leyó i fué aprobada sin observación la de la sesión anterior.

### CUENTA

Se dió cuenta: 1.º De tres decretos de la Alcaldía N.ºs 236, 238 i 247 de fechas 10, 14 i 28 de diciembre del año 1908, respectivamente. Por el 1.º se convoca a la I. Municipalidad a una sesión extraordinaria para tratar sobre el mejoramiento del servicio de aguas de regadío i acordar un suplemento. Por el 2.º se declara en vigencia el decreto de la Alcaldía N.º 180 de octubre del año 1897 que reglamenta el servicio del agua de regadío de la población. I por el 3.º se ordena a los locatarios hacer limpiar las acequias dentro de sus respectivas propiedades.

2.º De los balances de caja presentados por el Tesorero Municipal, correspondientes a los meses de octubre, noviembre i diciembre i del balance del libro Mayor del 2.º semestre del año que terminó.

3.º De una solicitud de don Demetrio Vergara V. en que pide a la Corporación declare que el predio urbano N.º 18 tiene derecho a regar con el agua del pueblo.

### ORDEN DEL DÍA

Pasando a la orden del día el Sr. Primer Alcalde manifestó que correspondía a la Sala pronunciarse sobre la solicitud del Sr. Vergara.

Después de haberse manifestado diversas opiniones se acordó nombrar una comisión de los Srs. don Cupertino Castro Soffia i don Florindo Loyola con el objeto de que informen a esta Corporación si el predio N.º 18 de propiedad de la sucesión de don Demetrio Vergara está dentro de los límites urbanos de la ciudad i si tiene derecho a regar con el agua del pueblo.

El Sr. Sanhueza pidió se dejara constancia en el acta de que se oponía al nombramiento de la Comisión porque creía de que estando esa propiedad inscrita en el Rol como propiedad urbana de hecho tenía derecho a regar con el agua del pueblo.

El Sr. Primer Alcalde hizo presente de que con un predio de propiedad de don Julio Gordón existen análogos dificultades, sobre si es urbano i si tiene derecho al agua de regadío.

Se acordó que la misma comisión nombrada informara sobre el particular.

Enseguida se acordó que mientras daba su informe la comisión, se le daría agua para el riego a los Srs. Vergara i Gordón.

El Sr. Primer Alcalde hizo indicación para que se acordara una gratificación de \$ 20.00 mensuales al jardinero de la Plaza de Armas en vista de lo exiguo del sueldo que consulta el Presupuesto.

El Sr. Sanhueza dijo que se oponía a que se diera esa gratificación en vista de las pocas entradas del Municipio i haber otros servicios de más importancia que el cuidado de la Plaza.

Con este motivo se produjo una larga discusión entre todos los asistentes sin llegar a obtenerse ningún acuerdo.

El Sr. Primer Alcalde modificó su indicación en el sentido de que la gratificación sea de \$ 10.00 mensuales a contar desde el 1.º de enero de 1909.—Esta indicación fué aprobada por unanimidad i se acordó que este gasto se pagara con el ítem 27 de la Partida 6.a del Presupuesto Municipal.

El Sr. Hurtado L. hace indicación para que se nombre una persona que recoja los animales aparecidos i propone que se nombre a alguno de los soldados de policía.

El Sr. Primer Alcalde cree que será mejor nombrar a una persona que no sea empleado.

Con esto se acordó autorizar al Sr. Primer Alcalde para que nombre a la persona que crea más conveniente.

El Sr. Primer Alcalde espuso que el actual Presupuesto consulta sólo \$ 40.00 para adquisición de placas para patentes de vehículos i que éstas habían costado con la conducción, la cantidad de \$ 50.00 i que se acuerde pagar este mayor valor con el ítem de gastos imprevistos.—Así se acordó.

Por último se acordó llevar a efecto todos los acuerdos tomados sin esperar la aprobación del acta. Se levantó la sesión a las 4 P. M.

## LISTA

DE MAYORES CONTRIBUYENTES DE LA COMUNA DE CASABLANCA FORMADA EN CONFORMIDAD A LO DISPUESTO EN LOS ARTS. 3 i 47 DE LA LEI DE ELECCIONES.

### SUBDELEGACIÓN 1.ª

N.º	Nombres	Valor de la cuota anual
1	Pedro José Amor	181.50
2	Lindolfo Rojas	33.00
3	Julio Gordón	33.00
4	Antonio Barrera	26.40
5	Eleodoro Zuaznábar	21.08
6	Valentín Cangas	16.53
7	Manuel 2.º Vasquez	15.46
8	Abelino Cubillos	15.42
9	César Catasti	15.18

10	Manuel J. San Martín	13.73
11	Rufino Cano	12.00
12	Eliseo Rojas	11.95
13	Juan Francisco Leiva	11.55
14	Juan Carroza	10.56
15	Daniel Olate	10.23
16	Salvador Castro Soffia	10.11
17	Florindo Loyola	10.09
18	Manuel Battistoni	9.77
19	José de la C. Durán	9.50
20	Santiago Vergara	8.78
21	Ceverino Flores	8.25
22	Vicente Basualto	8.25
23	Carlos Román	7.80
24	Ruperto Rubilar	7.33
25	Pedro Núñez	7.16

Se han suprimido en esta lista los nombres de de los mayores contribuyentes Srs. Clodomiro Godoy i Manuel Ruz que les corresponde figurar en la lista de la 2.ª Subdelegación i el de don José Elias Balmaceda que le corresponde en la 7.ª.

### SUBDELEGACION 2.ª

1	Manuel Ruz	759.00
2	Alberto Montt	412.50
3	Clodomiro Godoy	313.50
4	Isaac Montt	264.00
5	Marcos Florin Gajardo	165.00
6	Guillermo Hurtado L.	132.00
7	Alejandro de la Cerda	66.00

### SUBDELEGACION 7.ª

1	Julio Hurtado Concha	858.00
2	Basilio Antonio Soffia	280.50
3	Juan Bautista Otazo	165.00
4	Archibardo Maiben	165.00
5	Ramón Valdivieso C.	82.50
6	Elias Balmaceda	75.90
7	Jerónimo E. Inojosa	49.50
8	José Hidalgo	21.45
9	José A. Bahamóndez	19.80
10	Enrique Escobar Solar	16.50
11	Ramón Vasquez	13.20
12	Miguel Vasquez	13.20

Casablanca, febrero de 1909.—Tiburcio A. Galaz.

## LA CONSTANCIA.

Nadie puede decir lo que puede hacer hasta que lo ensaye. Cuando una cosa debe hacerse, el espíritu moderno nos mueve para seguir trabajando empeñosamente hasta que se haga. Una vez comprendida esta idea, lo imposible desaparece. "Si pudiéramos quitar al aceite de bacalao su nauseabundo sabor y olor, y en seguida combinarlo con dos ó tres otros ingredientes, lograríamos el mejor remedio en el mundo para ciertas enfermedades que ahora son en la práctica incurables." Así dijo un afamado médico veinticinco años há. "Pero jamás se hará," agregó él. "Es tan imposible hacer del aceite de hígado de bacalao un remedio agradable y sabroso, como convertir el mismo Bacalao en un Ave del Paraíso." Y sin embargo, llegó a reconocer que en la

PREPARACION DE WAMPOLE se había logrado lo imposible. Es tan sabroso como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. En este remedio se eliminan las peculiaridades que tanto asco le daban al Dr. y es precisamente el magnífico remedio que él buscaba. Aumenta el apetito, estimula la fácil digestión y con toda confianza y libertad se puede emplear en los casos de Anemia, Histeria, Impurezas de la Sangre, y Afeciones de la Garganta y Pulmones. "El Dr. N. Ramírez Arellano, Profesor de Medicina en México, dice: La Preparación de Wampole es doblemente eficaz en las Afeciones Pulmonares, por la acción de los principios nutritivos del aceite de hígado de bacalao." Nadie sufre un desengaño con esta. En las Boticas.

## REMATE

Por acuerdo de los herederos de don Antonio Calderón tomado ante el

compromisario don Carlos Román, se ha señalado el veinte i cinco de febrero próximo a la una P. M. para el remate de un sitio, ubicado en Algarrobo de este departamento. La subasta tendrá lugar en la Notaría departamental donde pueden consultarse los demás antecedentes.—Casablanca, 5 de enero de 1909.—El Actuario.

## MUTUO

Por escritura otorgada en Valparaíso ante el Notario don José María Vega el 16 de octubre del año último don Emilio Vivanco tomó a mutuo de don Jenaro F. Caces la suma de \$ 460 i en garantía le hipoteca los derechos que le corresponden en el predio Cerro de la Cruz ubicado en Las Dichas de este departamento, deslindando: al Norte, fundo Porvenir; al sur, camino público; al oriente, Juan B. Otazo i don Bernardo Soffia i al Poniente el mismo señor Otazo i don José Elias Zúñiga.—Casablanca, 13 de enero de 1909.—Carlos Román V. 3

## POSESIÓN EFECTIVA

Por sentencia del Juzgado espedita el 16 de noviembre de 1903 se ha concedido a don Florindo, don José David i don José Mercedes Loyola la posesión efectiva de la herencia de don Rufino Loyola.—Se avisa para los efectos de la inscripción.—Casablanca, 14 de enero de 1909.—Carlos Román V. 3

Por resolución del juzgado de fecha 16 de noviembre del año último se ha concedido a don Pedro Pascual Cruz la posesión efectiva de la herencia de sus padres don Rudecindo Cruz i doña Cayetana Fuentes.—Casablanca, 13 de enero de 1909.—Carlos Román V. 3

## COMPRA-VENTAS

Por escritura otorgada ante el infrascrito con fecha 28 de marzo del año último don José Alejo García compró a don Javier Díaz tres predios ubicados en El Totoral, subdelegación de Algarrobo de este departamento, deslindando el primero: al norte i oriente, sucesión Díaz i al Sur i Poniente Francisco Basualto. El segundo: al norte i oriente, el comprador, i al sur i Poniente Toribio Maldonado. El último deslinda: al norte i poniente, el comprador; al oriente, sucesión Díaz i al sur Isabel Díaz i otros.—Casablanca, 13 de enero de 1909.—Carlos Román V. 3

Por escritura otorgada ante el infrascrito el once de mayo de 1904 don Roberto Gonzalez i doña Manuela Vivanco vendieron a doña María Figueroa i a doña Santos Aranda, un sitio ubicado en Las Dichas de este departamento, deslindando: al norte, camino a la costa; al oriente, predio de don Bernabé Cueto i del vendedor; al sur, Nicolás Pezoa i al poniente, predio del vendedor.—Casablanca, 13 de enero de 1909.—Carlos Román V. 3

Por escritura otorgada ante el infrascrito el día cinco del presente don Salvador Azócar compró a doña Francisca Arriola v. de Oca un predio como de doce cuerdas ubicado en la subdelegación de San José de este departamento, deslindando: al norte, terrenos de don Anatolio Cea; al oriente, testamentaria Sanchez i el comprador; al sur, hijuelas de Arriola i otros i al poniente, predios del comprador i otros.—Casablanca, 13 de enero de 1909.—Carlos Román V. 3

Por escritura otorgada ante el infrascrito el día once del presente, don Bartolomé Venegas compró a don José Agustín Venegas un predio como de diez cuerdas ubicado en la sexta subdelegación del departamento, deslindando: al norte, terrenos de don Máximo Carrasco i otro; al oriente, don Manuel i don Liborio Venegas; al sur, hijuelas de don Ricardo Hernandez i de don Juan B. Gonzalez i al poniente, terrenos de don Pedro Corrotea.—Casablanca, 13 de enero de 1909.—Carlos Román V. 3

## El hombre i sus cuerpos

(Conclusión)

Cuando llega al mundo mental brotan los jérmenes que a éste pertenecen i atraen alrededor de sí la materia astral i esencia elemental que les son propias; de este modo reaparecen los apetitos, emociones i pasiones que pertenecen al cuerpo de deseos o cuerpo astral del hombre, reformado de este modo a su llegada al plano astral. Por tanto, para que la conciencia de las vidas anteriores se conserve a través de todos estos procesos i de todos estos mundos, tiene que existir en completa actividad en el plano elevado de las causas, el plano del cuerpo causal; i si la jente no recuerda sus vidas pasadas, es porque aún no son conscientes en el cuerpo causal como vehículo, el cual no posee actividad funcional alguna propia. La esencia de su vida, su «Yo» real, del que todo procede, existe pero no funciona aún activamente; no es todavía consciente por sí, aunque sí inconscientemente activo; i hasta que no sea por completo consciente por sí, la memoria no puede pasar de un plano a otro, i por tanto, de una vida a otra. A medida que el hombre avanza, brotan relámpagos que iluminan fragmentos del pasado; pero estos relámpagos tienen que cambiarse en una luz continua antes que se establezca la memoria consecutiva.

Podrá preguntarse si es posible contribuir a la ocurrencia de tales relámpagos, si es posible apresurar este crecimiento gradual de la actividad en los planos superiores: el hombre inferior puede trabajar a este fin, si tiene paciencia i valor; puede tratar de vivir más i más en el yo permanente, retirar más i más el pensamiento i la energía, según sea la intensidad de su deseo, de las trivialidades i cambios de la vida ordinaria. No quiere esto decir que el hombre se vuelva soñador, abstraído i errante, un miembro inútil del hogar i de la sociedad; antes al contrario, deberá cumplir con todos los deberes que el mundo le imponga, i cumplirlos con la mayor perfección, propia de la grandeza del hombre que los ejecuta; no puede hacer esto grosera e imperfectamente como el hombre menos desarrollado pudiera verificarlo; pues para él el deber es el deber, i en tanto que alguien o algo pueda exigir alguna cosa de él, debe pagar su deuda hasta el último céntimo; todos los deberes tienen que ser cumplidos tan perfectamente como sea posible hacerlo, con todas las facultades i toda la atención. Pero el interés del hombre no debe estar en estas cosas; sus pensamientos no deben estar pendientes de los resultados, sino que en el instante mismo en que el deber se ha cumplido i se encuentra libre, su pensamiento debe volar a la vida permanente, deberá elevarse al plano superior con impulso enérgico hacia arriba, i vivir allí dando su verdadero valor a las trivialidades de la vida del mundo. A medida que haga esto con firmeza, i trate de ejercitarse en las cosas abstractas i elevadas, empezará a vivificar los lazos de unión superiores de la conciencia, i a traer a esta vida inferior la conciencia, que es él mismo.

El hombre es siempre el mismo en cualquier plano que funcione, i su triunfo tiene lugar cuando puede obrar en todos los cinco planos con conciencia no interrumpida. Aquellos que llamamos los Maestros, los «Hombres perfeccionados», funcionan en estado de vigilia, no sólo en los tres planos inferiores, sino también en el cuarto, el plano de unidad, llamado Tuiva en el Mandukyanishad, i en el que le sigue, el plano del Nirvâna. En ellos se ha completado la evolución, el ciclo ha sido recorrido hasta su final, i lo que ellos son, lo serán todos los que se hallan subiendo lentamente. Esta es la unificación de la conciencia; el

vehículo permanece en estado de emplearse, pero ya no puede apasionarse, i el hombre usa cualquiera de sus cuerpos con arreglo a la obra que tiene que llevar a efecto.

De este modo se conquista la materia, el tiempo i el espacio, i sus barreras dejan de existir para el hombre unificado. Al subir ha encontrado que en cada grado hai menos i menos barreras; aun en el plano astral la separación de sus hermanos es menor que aquí abajo, es mucho menos efectiva. Se viaja tan velozmente en el cuerpo astral, que puede decirse que el espacio i el tiempo se han conquistado; pues aunque el hombre sabe que pasa a través del espacio, lo verifica tan rápidamente, que su poder de separar los seres queridos ya no existe; sólo esta primera conquista anula la distancia física. Cuando se eleva al mundo mental, encuentra que posee otro poder; piensa en un lugar, i se ve en él; piensa en un amigo, i éste se halla ante él; aun en el tercer plano la conciencia trasciende las barreras de la materia, del espacio i del tiempo, i se halla presente en cualquier lugar a voluntad; todas las cosas que se ven se ven de golpe, en el momento en que la atención se fija en ellas; todo lo que se oye, se oye por una sola impresión; el espacio, la materia i el tiempo que se conocen en los mundos inferiores, desaparecen, i la sucesión ya no existe en el «eterno presente». Cuando se eleva aún más, las barreras de la conciencia también desaparecen i se siente unificada con las demás conciencias, con las demás cosas vivas; puede pensar como ellos piensan, sentir como ellos sienten, saber como ellos saben; puede hacer suyas, por un momento, sus limitaciones, para comprender exactamente cómo piensan, sin perder por eso su propia conciencia; puede emplear su mayor conocimiento para ayudar el pensamiento más estrecho i restringido, identificándose con él a fin de ensanchar sus límites; en resumen, cambia por completo sus funciones en la Naturaleza, desde el momento en que ya no está separado de los demás, identificándose con el Yo que es uno para todos, i enviando sus energías desde el plano de la unidad. Hasta respecto de los animales inferiores, puede sentir de qué modo existe el mundo para ellos; de suerte que puede prestarles exactamente la ayuda que necesitan, i darles el auxilio tras que andan tanteando ciega mente. Por tanto, su conquista no es para él, sino para todos, i si adquire poderes más vastos, es sólo para ponerlos al servicio de todo lo que le es inferior en la escala de la evolución, i de este modo hacer suya la conciencia del mundo todo; pues para ello aprendió a sentir en sí mismo cada grito de dolor, cada palpitación de alegría o de pena. Todo se ha alcanzado, todo se ha obtenido, i el Maestro es el hombre «a quien nada le queda por aprender». Por esto queremos decir, no que todo conocimiento posible se halle presente en su conciencia en cualquier momento dado, sino en cuanto se refiere a este grado de la evolución, nada hai velado para él, nada que no pueda penetrar por completo en el momento mismo en que fije su atención; dentro de este círculo de evolución no hai nada en todo lo que vive—i todas las cosas viven—que no pueda comprender, i por tanto, nada que no pueda auxiliar.

Este es el triunfo final del hombre. Todo lo que hemos descrito acerca de valor, sería trivial, si se obtuviese para el yo limitado que reconocemos como yo aquí abajo; todos los pasos, queridos lectores, hacia los cuales he tratado de inducirlos, no valdrían la pena de darlos, si hubieran de llevarlos finalmente a una meta aislada, aparte de todos los yos pecadores i que sufren, en lugar de conducirlos al corazón de las cosas, donde ellas i vos no formáis más que uno. La conciencia del Maestro se extiende en todas las direcciones adonde la dirige, se asemeja todo punto en que la fija, sabe todo lo que quiere saber, i todo esto con objeto de poder ayudar con toda perfección, sin que haya nada

que no pueda ser objeto de su auxilio, nada que no pueda sentir, nada que no pueda prever, nada que no pueda esforzarse i socorrer en su evolución; para él el mundo entero es un todo que evoluciona, i sus funciones en él son las de un auxiliar de la evolución; puede identificarse con todos los grados de la misma, i prestar en cada grado la ayuda requerida. Ayuda a los reinos elementales en su evolución descendente, i a la evolución de los minerales, vegetales, animales i hombres, i a cada uno en la forma que respectivamente necesita, i los ayuda como si todo fuera él mismo; pues la gloria de su vida es que todo es él mismo, i sin embargo, a todo puede auxiliar, en cuyo acto siente i conoce que aquello a que prestaba ayuda, es él mismo.

El misterio de cómo puede suceder esto, se desenvuelve gradualmente a medida que el hombre se desarrolla, i que la conciencia se ensancha para abarcar más i más, a la vez que se hace mas vívida i más vital, sin perder el conocimiento de sí misma. Cuando el punto se ha convertido en la esfera, la esfera se ve a sí misma que es el punto; cada punto lo contiene todo, i sabe que es uno con todos los demás puntos; se ve que lo eterno es sólo el reflejo de lo interno; la Realidad es la Vida Una, i la diferencia sólo una ilusión que se llega a dominar.

ANNIE BESANT.

## VARIEDADES

### Navegación aérea

En estos momentos en que los Zeppelin, los Farman, los Wright i otros muchos se lanzan a los aires en vehículos dirigibles de su invención, no es inoportuno ni está demás ocuparse de la navegación aérea. Más de una vez se ha hecho referencia en LUZ ASTRAL a los barcos aéreos dirigibles usados por los atlantes en el tiempo de su esplendor, i suponemos que el lector desearía conocer algo más sobre esos aparatos. Creyendo satisfacer ese justo deseo de muchos, copiamos a continuación, de la *Historia de los Atlantes*, una completa descripción de una de esas máquinas voladoras, que eran movidas, como se habrá leído, por un agente más poderoso que la electricidad, no descubierto aún por la ciencia moderna.—Principia:

..... Los medios de transporte atlantes eran aún más asombrosos, pues el buque aéreo o máquina voladora que Keely en América i Maxim en Inglaterra tratan de construir en la actualidad, era entonces un hecho, aunque no el medio ordinario de viajar. Los esclavos, los sirvientes i las jentes dedicadas al trabajo manual, tenían que andar penosamente por los caminos del país, o viajar en toscos vehículos de ruedas macizas, arrastrados por groseros animales. Los barcos aéreos pueden considerarse como los carruajes particulares de nuestros días, o más bien como los yachts, si se tiene en cuenta el número relativamente pequeño de los que los poseían, pues siempre fueron costosos i de construcción difícil. Por regla general no se hacían para dar cabida a muchas personas; la mayor parte eran para sólo dos, i algunos para seis i ocho viajeros. En épocas posteriores, cuando las contiendas i las guerras pusieron término a la

Edad de Oro, los buques aéreos reemplazaron en gran parte a la marina militar; pues naturalmente resultaban máquinas de destrucción mucho más poderosas, i se construían de modo que pudiesen llevar cincuenta hombres, i en algunos casos hasta ciento.

El material de que estaban hechos estos barcos aéreos era madera o metal. Los primitivos fueron de madera muy delgada, pero los imprecnaban de una sustancia que, sin aumentar su peso, les daba la consistencia del cuero, produciendo así la necesaria combinación de la ligereza i la resistencia. Cuando se empleó el metal, era éste generalmente una mezcla, en cuya composición entraban dos metales blancos i uno rojo, lo cual daba por resultado un color blanco parecido al del aluminio, i una ligereza aún mayor que la de éste. Sobre el esqueleto del barco aéreo estendían grandes planchas de este metal, i las sujetaban al mismo, soldándolas eléctricamente cuando era necesario; pero ya fuesen contruídos de madera o de metal, su superficie exterior, donde no aparecía unión alguna, era perfectamente lisa, i brillaba en la oscuridad como si estuviese revestida de una pintura luminosa.

Tenían la forma de botes, pero invariablemente estaban cubiertos; porque cuando marchaban a toda velocidad, no era conveniente permanecer sobre cubierta, aun cuando no hubiese peligro en ello. Sus aparatos propulsores i directores podían hacerse funcionar en cualquiera de los dos extremos.

Pero lo más interesante de todo, era lo que se relacionaba con la fuerza motriz. En los primeros tiempos parece que el *vril* personal suministraba esta fuerza, que acaso se emplearía juntamente con algún aparato mecánico; pero en tiempos posteriores fué reemplazado por otra fuerza, la cual, aunque jenerada de una manera desconocida para nosotros, funcionaba, sin embargo, por medio de un mecanismo perfectamente definido. Esta fuerza, no descubierta aún por nuestra ciencia, se aproximaba más a la que Keely está aprendiendo a manejar en América, que a la fuerza eléctrica usada por Maxim. Era, en efecto, de naturaleza etérea; i aunque estamos lejos de la solución del problema, su modo de actuar puede, sin embargo, describirse. Los aparatos mecánicos diferían indudablemente de unos a otros barcos. He aquí la descripción del bote aéreo en que tres embajadores del rei que gobernaba en la parte septentrional de Po-

seidon, se dirigieron una vez a la corte del rei que mandaba en el Mediodía. Una fuerte i pesada caja de metal colocada en el centro del barco, era el jenerador. Desde allí fluía la fuerza a través de dos tubos largos i flexibles a cada extremo del barco, así como también a través de ocho tubos subsidiarios fijados a los costados de la proa i de la popa. Estos tenían dobles aberturas en dirección vertical, hacia arriba i hacia abajo. Cuando se iba a dar principio al viaje, se abrían las válvulas de los ocho tubos de los costados que se dirigían hacia abajo, permaneciendo cerradas todas las demás válvulas. La corriente, precipitándose por aquéllas, chocaba sobre la tierra con tal fuerza que elevaba al barco, al paso que el aire mismo proporcionaba el necesario punto de apoyo.

Cuando se llegaba a una altura suficiente, se ponía en acción el tubo flexible del extremo del barco, contrario a la dirección que se quería llevar, mientras que por el cierre parcial de las válvulas, la corriente que pasaba por los ocho tubos verticales, se reducía a la pequeña cantidad requerida para mantener la elevación alcanzada. Dirigiéndose entonces la mayor parte de la corriente por el tubo largo que desde la popa se inclinaba hacia abajo en un ángulo de 45°, ayudaba a mantener la elevación, a la vez que proporcionaba la gran fuerza motriz que impelia el barco por los aires. El gobierno de la nave se verificaba con la descarga de la corriente por este tubo; pues el más ligero cambio en su dirección alteraba inmediatamente la del barco; sin embargo, no se necesitaba una vigilancia constante. Cuando se emprendía un viaje largo, se fijaba el tubo de modo que no requería más manejo, hasta estar muy cerca del punto de destino. El máximo de velocidad alcanzada, era alrededor de cien millas por hora; i el curso de la marcha no era nunca una línea recta, sino que tenía la forma de grandes ondulaciones, ya aproximándose a la tierra ya alejándose de ella.

(Concluirá)

### POSESIÓN EFECTIVA

Por resolución del juzgado expedida el 16 de noviembre del año pasado, se ha concedido a doña Benigna Bernalto, don Remigio, don Adolfo, doña Juana, don Filadelfo, doña Exequielita i don Anjel Custodio Alvarez la posesión efectiva de la herencia de don Jesús Alvarez.—Casablanca, 13 de enero de 1909.—Carlos Román V. 3

Por sentencia del juzgado de fecha 16 de noviembre del año último expedida por el juzgado, se ha concedido a don José Alejo, doña María del Carmen, don José Agápito, doña Gregoria i don Adolfo Marchan la posesión efectiva de la herencia de don Manuel Marchan.—Casablanca, 13 de enero de 1909.—Carlos Román V. 3